



Ice cube machines
7489.4xxx series

User Manual
Gebruikershandleiding
Gebrauchsanweisung
Le mode d'emploi



CONTENT

ENGLISH

1. Safety warnings	5
2. General Outlook and Technical Specifications.....	6
3. Assembly of Ice Maker	6
4. Use of Ice Maker.....	7
5. Cleaning and Maintenance of your Ice Maker.....	8
6. Actions to be taken before calling authorized service.	9
7. Scope of Warranty	10
8. Measuring the Mains Water Hardness and Use of Water Filter	10

NEDERLANDS

1. Veiligheidswaarschuwingen	11
2. Algemene vooruitzichten en technische specificaties	12
3. Montage van ijsmachine	12
4. Gebruik van ijsmachine.....	13
5. Reiniging en onderhoud van uw ijsmachine.....	14
6. Acties die u moet uitvoeren voordat u de geautoriseerde service belt	15
7. Omvang van de garantie	16
8. De hardheid van het leidingwater meten en een waterfilter gebruiken	16

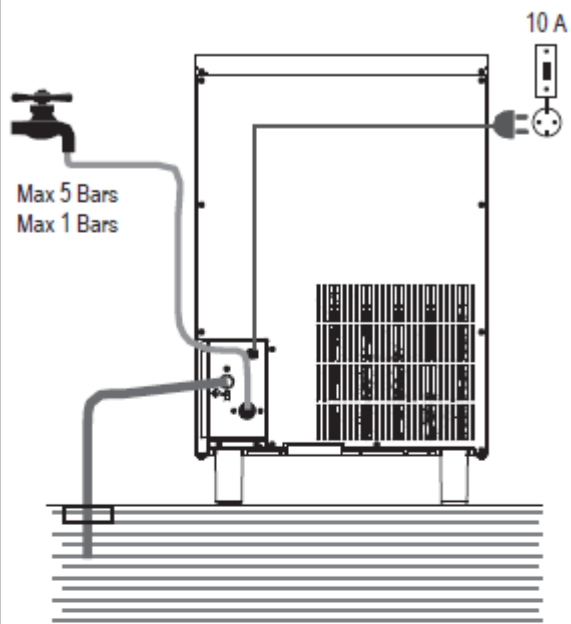
DEUTSCH

1. Sicherheitshinweise.....	17
2. Allgemeiner Ausblick und technische Spezifikationen.....	18
3. Montage des Eisbereiters.....	18
4. Verwendung des Eisbereiters.....	19
5. Reinigung und Wartung Ihres Eisbereiters.....	20
6. Maßnahmen, die zu ergreifen sind, bevor der autorisierte Kundendienst gerufen wird	21
7. Umfang der Garantie	22
8. Messung der Wasserhärte und Einsatz von Wasserfiltern	23

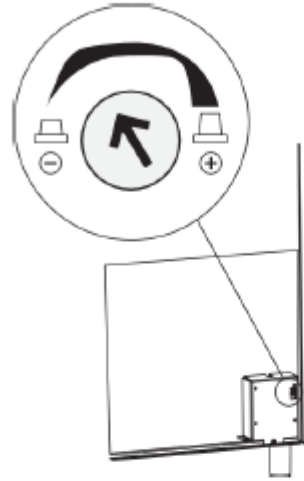
FRANÇAIS

1. Avertissements de sécurité	24
2. Perspectives générales et spécifications techniques	25
3. Assemblage de la machine à glaçons.....	25
4. Utilisation de la machine à glaçons.....	26
5. Nettoyage et entretien de la machine à glaçons	27
6. Mesures à prendre avant d'appeler le service autorisé	28
7. Champ d'application de la garantie	29
8. Mesure de la dureté de l'eau courante et utilisation d'un filtre à eau.....	29

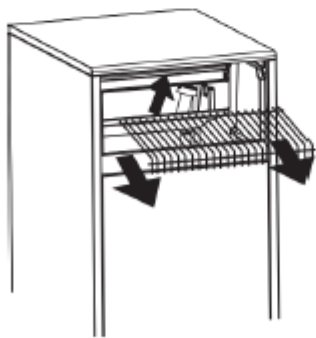
01



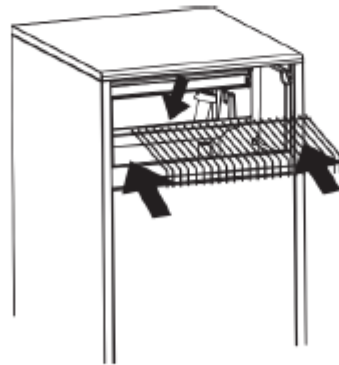
02



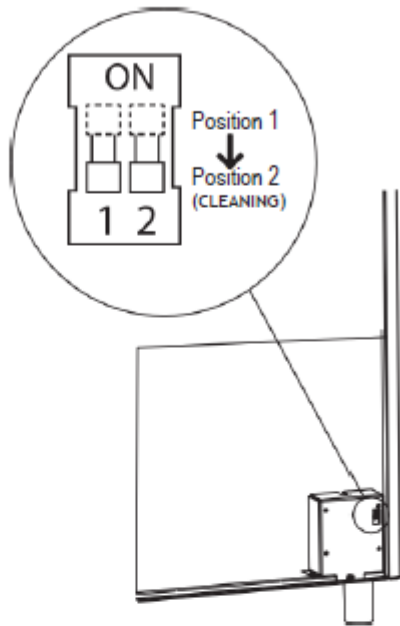
03



04



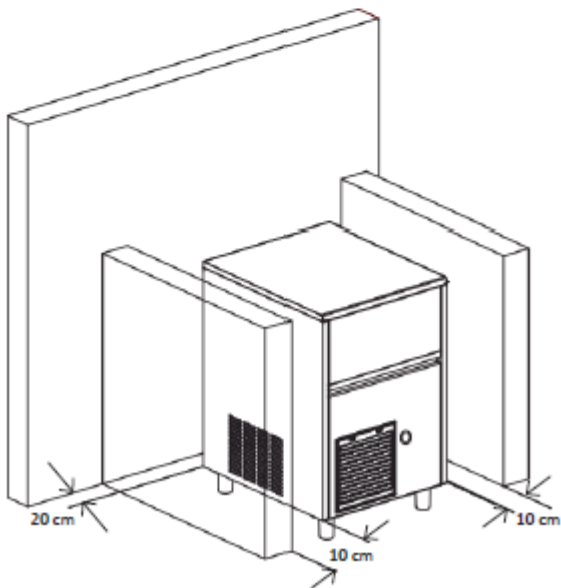
05



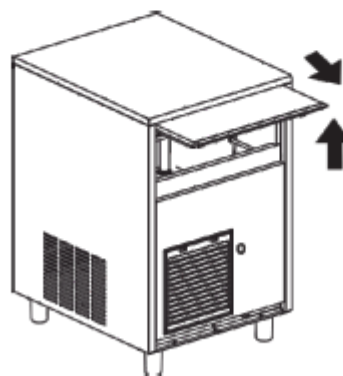
06



07



08



NOTE:

This User Manual has been issued for several models.

Some features mentioned in this manual may not be available in your product.

These features have been indicated with *.

“READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING OR USING THIS ICE MAKER”.

This product has been produced in environment-friendly modern facilities without harming the environment.

1. Safety warnings

1. Always plug the power cord of your product to a grounded socket.
2. Your ice maker is designed to operate at 230 V 50 Hz. Using the product at a different voltage may cause the product to become dysfunctional or cause fire.
3. Do not place your ice maker near the influence areas of heat sources.
4. For the assembly, choose a humidity-free place where air circulation is not hindered.
5. After placing your ice maker to its place, wait at least 2 hours without moving it before you start using.
6. Make sure you cleaned the inside surface of your product before first use.
7. Do not use multi sockets or extension cords to start your product.
8. Protect power cord against hot surfaces.
9. Ice Makers should not be used by inexperienced individuals as well as those whose physical, hearing or mental abilities are not sufficient or who do not have knowledge, unless they are under supervision or are trained.
10. Children must be kept under supervision in order to prevent them playing with ice makers.
11. This Ice Maker can be used by children at and over age 8, besides those having restricted physical, hearing or hearing or mental abilities, as well as those having lack of experience and knowledge, provided only they are to be informed about the potential hazards and about the safe use of the device.
12. The cleaning and maintenance of the device should not be made by children unless they are under supervision.
13. Children should not play with ice maker.

NOTE



This product bears (AEEE/WEEE) classification symbols indicating waste electric and electronic equipments.

Accordingly, the user must comply with the European directive 2002/96/EC on recycling for the purpose of minimizing the impact of the relevant product on the environment.



Caution! This contains information on the prevention of the serious hazards which might cause product become dysfunctional, injury and loss of life and property, during the use of the product.

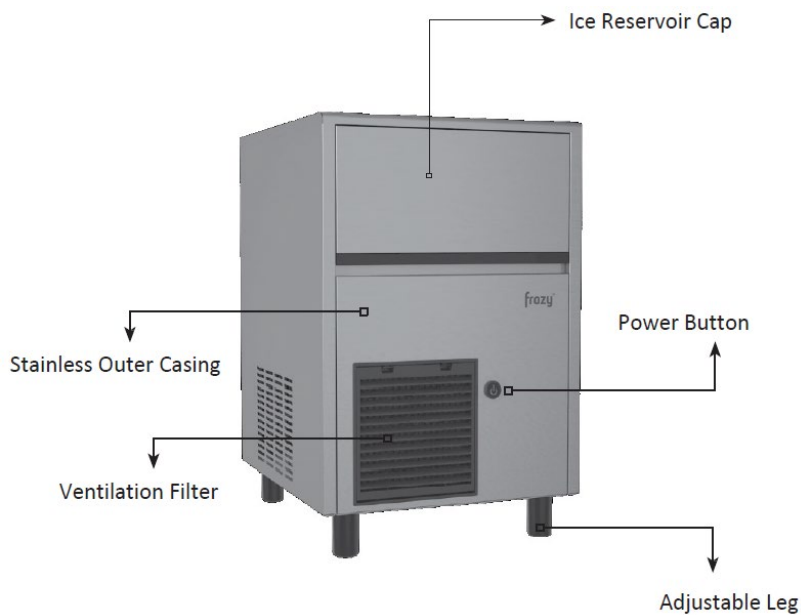


Warning against electric shock.



This defines the explanatory and facilitating information during use

2. General Outlook and Technical Specifications



Technical Table

Product code	7489.4000	7489.4005	7489.4010
Ice making capacity (kg)*	22	32	47
Storage capacity (kg)	4	16	28
Ice type	Special ice	Special ice	Special ice
Cooling system	Air	Air	Air
Climate type	T	T	T
Refrigerant gas	R134a	R134a	R134a
Product dimensions (WxDxH)	335x404x590	500x580x690	500x580x800
Packing dimensions (WxDxH)	415x445x780	550x630x880	556x630x990

(*) Indicates the daily ice making capacity of the product at 10 OC Ambient and 20 OC Water Inlet temperature.

3. Assembly of Ice Maker

Place Selection for Your Product

- ① Your product should not be in direct contact with heat sources and should not be placed close to the heat sources.
- If you will place electrical equipments (which may be a heat sources) on the side surfaces of the product, you should leave at least 10 cm of distance.
- If the product is to be placed nearby the wall, the distance between the back surface of the product and the wall should not be less than 20 cm. (see Figure 7)
- Do not place objects in front of the ventilation filter that might prevent air intake to the product. Do not place your product outdoor. This product is designed for use indoors.

Electric Connection

- Mains voltage and frequency values have to be at the voltage and frequency values written on the product. If you need assistance in this regard, please contact your local dealer or seek support from qualified electricians.
- ⚡ Make sure that your grid has a grounding unit. The fuse value of the socket to which the product will be plugged should be 10A.
- ⚡ Do not use multi sockets or extension cords to start your product.

Water Use and Connection

CombiSteel Ice Maker is designed for you to make ice in the most ideal time and size. However, note that there are some criteria that will affect the quality of the ice as well as the lives of the components included in the Ice Maker.

These criteria are;

As for the Mains Water;

- ⓘ Being in a drinkable quality,
- ⓘ Having optimum hardness degrees,
- ⓘ Having minimum amount of chlorine.

⚠ The optimum water filters chosen for your product are available at your local dealer.
Min. Water temperature 10°C – Max. Water temperature 30°C – Max.

Installation

Remove and disassemble all packaging materials of the product before installation.

The ice wire, waterproofing plastics and the ice scoop are provided for your valuable customers inside the product. If any part or accessory is missing, please contact our customer services.

Clean the inner body with warm water and a soft cloth before using the ice maker.

Clean the ice trays with warm soapy water. Dry with a soft, cotton cloth. After placing the ice maker at the assembly point, wait 2 (two) hours before operating to get the cooling system pressure stabilized.

Install the parts inside the ice maker in accordance with the assembly instructions.

4. Use of Ice Maker

Operating Ice Maker

After placing your ice maker in accordance with instructions and making connections;

1. Make sure that the electric socket that conforms to the standards has current.
2. Set the mains water tap to which you connected the product to the open position.
3. Move the On-Off button appearing on the Front of your product to the On position. (When you set it to On position, the power lamp will light on the button.)
4. Your product will complete the ice making cycle depending on ambient temperature and feed water.
5. For changing the sizes of the ices made, change the position of the adjustment potentiometer in the arrow direction. (see Figure 2)
6. You can access to the adjustment button by opening the front casing. (see Figure 8)

NOTE

- ⓘ In order to allow your product being able to make ice in the optimum size and way, you need to wait minimum 2 hours before setting your product to the ON position.

Shutting Off Ice Maker

- ⚡ Set the power button appearing on the front of your Ice Maker to the “Closed” position.
- ⚡ Cut off the power and unplug the power cord of the product.
- ⚠ Cut off the water connection.

5. Cleaning and Maintenance of your Ice Maker



Safety rules required to be observed before cleaning your Ice Maker.

1. Cut off the power before cleaning the Ice Maker, unless otherwise specified in the cleaning instructions.
2. Never wash the outer casing of the product. This causes undesired electrical failures and jeopardizes the safety of the user.
3. Always wear protective gloves and similar protective clothes before beginning cleaning.
4. Do not use cleaning agents and chemical substances which may cause cutting, piercing and corrosion during cleaning. Otherwise, your ice maker will be out of warranty.
5. No cleaning agents not recommended by your dealer should be used.

Outer Cleaning of the Ice Maker



The outer casing of the product is made by stainless steel. For this reason, wipe it with a cotton and damp cloth or a sponge. Thereafter, dry it with a dry and cotton cloth.

Cleaning of the Ice Tank

Remove all the ices inside the ice reservoir. Wipe the inside surface of the reservoir with a soapy cloth. Re-wipe with a clean wet cloth. Thereafter, dry with a dry cloth. Take care not to allow any lime and cleaning solution residue to remain.

Cleaning of the Sprayer System

Make the water and electrical connection of the product in compliance with the instructions.

The power switch should be closed, and the water inlet valve should be opened.

Remove the wire located inside the pool and then remove the level discharge plastic from its slot, and ensure the water to be discharged. (See Figure 3)

Place the level discharge plastic back to its slot after discharging the water inside the pool. (See Figure 4)

Set your product to the cleaning position. (See Figure 5)

Then, pour the cleaning solution recommended by your dealer into the water pool.

Set the power button to the "Open" position.

The cleaning process will continue for 3 hours and 20 minutes.



Do not stop the product while cleaning is in process.

Thereafter, discharge the water inside the water pool. (See Figure 3)



Right after this cleaning, the Ice Set must be cleaned.

Cleaning of the Ice Set

Remove the top cover (See figure 6) and clean the cooling pipes and the visible surfaces on the reservoir with a soapy cloth. Dry thereafter. Close the top cover of the product.

Cleaning of the Water Inlet Filter

Cut off the power of your ice maker. Cut off the water connection of your ice maker.

Remove the water inlet filter and maintain it. (Even though the cartridge replacement frequency depends on the usage period, it is recommended to be replaced every 6 months.)

Apply the assembly instructions of the Ice Maker and make it functional.



Application contained in the cleaning instructions of the product should be performed at least 4-5 times in year.

6. Actions to be taken before calling authorized service.

Malfunction	Probable reason	Solution
Ice Maker doesn't work	Power button is set to "Closed" position. The power connection is faulty. The Ice Maker is in protection mode. No power in the socket.	Set the power button to the "Open" position. Get the power connection checked by qualified people. Check the place selection instructions of the ice maker. Ice Maker does not receive adequate amount of air. Check the fuse connected to the socket.
The compressor stops in a short while after it starts working.	Ambient temperature is very high. Grid voltage is low.	Check the place selection instructions of the ice maker. Ice Maker does not receive adequate amount of air. Clean the ventilation filter. Get the power connection checked by qualified people.
Ice Set is cooled but the water inside the water pool is insufficient.	Water valve is faulty. Mains water pressure is low. Pool's discharge plastic seeps.	Contact your dealer. Make sure that the mains water pressure is greater than 1 bar. Place the pool's discharge plastic to its slot tightly.
Ices are not transparent.	Water nozzle is blocked. Water pool is dirty. Pressure of the water pump is low. The water is blurry / dirty / chlorinated.	Water nozzle sprayer should be checked. The blocked nozzles should be cleaned. Clean the Ice Maker observing the cleaning instructions. Contact your dealer. Use a water filter.
Ices are much smaller than they should be.	Water is insufficient. Cooling system is faulty.	Place the pool's discharge plastic to its slot tightly. Check the water mains connection for the water leakage. Contact your dealer.
Ices are much bigger than they should be.	Time setting is incorrect. Sensor is faulty.	Set the time on the electronic card to a lower value. Contact your dealer.
The quantity of the ice is insufficient.	Gas leakage in the defrost solenoid. Water valve is faulty.	Contact your dealer.
Device does not stop despite the ice tank is full.	Sensor is faulty.	Contact your dealer.

7. Scope of Warranty

Dear Customer,

This warranty provided by our company does not cover the repairing of the defects caused by unusual use of the ice maker, and the following items are excluded from the warranty:

- Malfunctions and damages occurred during use,
- Malfunctions and damages occurred during loading, unloading and shipment after delivery to the end-user.
- Malfunctions and damages to be occurred due to the low or high voltage, usage contrary to the voltage written on the label of the product and the electrical installation.
- Malfunctions and damages to be occurred after any fire and lightning during use.
- Malfunctions causing from use of the product contrary to the warnings and methods specified in the user manual.

The repairing of the above mentioned malfunctions shall not be included in the scope of the warranty, the repair shall be charged.

The shipment to the place of use and the assembly of the product are excluded from the product price.

The responsibility for confirming and granting Warranty Certificate to the consumer shall belong to the seller, reseller, agency or representation from which the consumer bought the good.

The warranty is valid for the period mentioned in the warranty certificate and only for the malfunctions to be occurred in the product; no proceeding, refund, repair, replacement apart from that can be claimed under any name whatsoever relying on the warranty certificate.

In case of any destruction/falsification on the original serial number of the warranty certificate and on the product is found, the product shall be out of warranty.

As for the repairs within the scope of the warranty, only the services specified in the warranty certificate or on our website are authorized.

8. Measuring the Mains Water Hardness and Use of Water Filter

0°d	5°d	10°d	15°d	20°d	25°d	German Hardness Degree (d)	French Hardness Degree (d)	English Hardness Degree (d)	Qualification of water	Recommendation on water filter
0°f	9°f	18°f	27°f	36°f	45°f					
0°e	6,25°e	12,5°e	18,75°e	25°e	31,25°e					
						0-4	0-7	0-5	Very Soft	*
						4-8	7 - 14	5 - 10	Soft	**
						8 - 12	14 - 22	10 - 15	Slightly Hard	***
						12 - 18	22 32	15 - 22	Hard	***
						18 - 30	32 - 54	22 - 35	Very hard	(!)

(i) Use of test paper:

- Dip the test paper into the mains water for 1 second.
- Take the paper out of the water and shake.
- Compare what you see on the paper with the color scale.
- Consider our recommendations on the use of filter according to the hardness table.

(i) The hardness is directly proportional to the lime the water contains. As the hardness increases, the amount of lime increases. The lime in the water is inconvenient for the proper functioning of your Ice Maker. In case of non-usage of a filter, it can cause very frequent maintenances and malfunctions that might require repairs out of warranty even in the waters that can be classified as soft.

* Use of filter is not required.

** Use of filter is recommended for the life of your Ice Maker.

*** Filter has to be used. (!) Should not be operated without filter.

OPMERKING:

Deze gebruikershandleiding is voor verschillende modellen uitgebracht.

Sommige functies in deze handleiding zijn wellicht niet beschikbaar voor uw product.

Deze functies zijn aangeduid met *.

"LEES DE INSTRUCTIES ALVORENS DEZE IJSMACHINE TE MONTEREN OF TE GEBRUIKEN".

Dit product is in milieuvriendelijke moderne faciliteiten vervaardigd zonder schade aan het milieu toe te brengen.

1. Veiligheidswaarschuwingen

1. Sluit het netsnoer van uw product altijd aan op een geaard stopcontact.
2. Uw ijsmachine is ontworpen voor gebruik op 230 V 50 Hz. Bij gebruik van het product op een ander voltage kan het product defect raken of brand veroorzaken.
3. Plaats uw ijsmachine uit de buurt van warmtebronnen.
4. Kies voor de montage een vochtvrije plaats waar de luchtcirculatie niet wordt belemmerd.
5. Nadat u uw ijsmachine geplaatst hebt, dient u minstens 2 uur te wachten zonder hem te verplaatsen voordat u hem in gebruik neemt.
6. Zorg ervoor dat u de binnenzijde van uw product hebt gereinigd voor het eerste gebruik.
7. Gebruik geen stekkerdozen of verlengsnoeren om uw product te starten.
8. Bescherm het netsnoer tegen hete oppervlakken.
9. Ijsmachines mogen niet gebruikt worden door onervaren personen of personen met onvoldoende fysieke, auditieve of mentale capaciteiten of die geen kennis van zaken hebben, tenzij ze onder toezicht staan of getraind zijn.
10. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met ijsmachines spelen.
11. Deze ijsmachine kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, naast kinderen met beperkte fysieke, auditieve of mentale vaardigheden en kinderen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze geïnformeerd worden over de mogelijke gevaren en over het veilige gebruik van het apparaat.
12. Kinderen mogen het apparaat alleen schoonmaken en onderhouden onder toezicht.
13. Kinderen mogen niet spelen met de ijsmachine.

OPMERKING



Dit product is voorzien van (AEEE/WEEE) classificatiesymbolen voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dienovereenkomstig moet de gebruiker voldoen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC over recycling om de impact van het relevante product op het milieu te minimaliseren.



Let op! Dit bevat informatie over het voorkomen van ernstige gevaren die kunnen leiden tot het disfunctioneren van het product, letsel en verlies van leven en eigendommen tijdens het gebruik van het product.

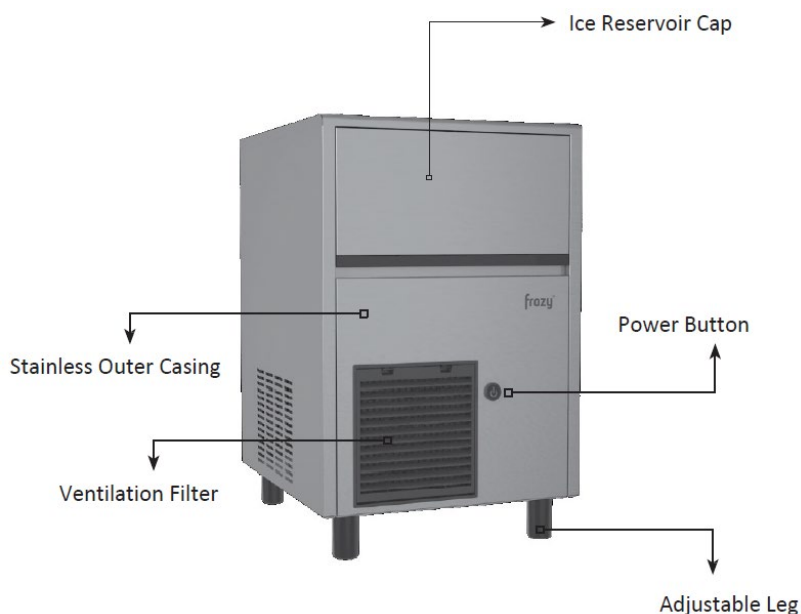


Waarschuwing tegen elektrische schokken.



Dit definieert de verklarende en faciliterende informatie tijdens het gebruik

2. Algemene vooruitzichten en technische specificaties



Technische tabel

Productcode	7489.4000	7489.4005	7489.4010
Ijscapaciteit (kg)*	22	32	47
Opslagcapaciteit (kg)	4	16	28
Type ijs	Speciaal ijs	Speciaal ijs	Speciaal ijs
Koelsysteem	Lucht	Lucht	Lucht
Type klimaat	T	T	T
Koelgas	R134a	R134a	R134a
Productafmetingen (BxDxH)	335x404x590	500x580x690	500x580x800
Afmetingen verpakking (BxDxH)	415x445x780	550x630x880	556x630x990

(*) Geeft de dagelijkse ijsbereidingscapaciteit van het product aan bij een omgevingstemperatuur van 10 °C en een waterinlaattemperatuur van 20 °C.




3. Montage van ijsmachine

Plaats selecteren voor je product

- ① Uw product mag niet in direct contact komen met warmtebronnen en mag niet in de buurt van warmtebronnen worden geplaatst.
- Als u elektrische apparatuur (die een warmtebron kan zijn) op het zijoppervlak van het product plaatst, moet u minstens 10 cm afstand bewaren.
- Als het product dicht bij de muur moet worden geplaatst, mag de afstand tussen de achterkant van het product en de muur niet minder dan 20 cm bedragen. (zie afbeelding 7)
- Plaats geen voorwerpen voor het ventilatiefilter die de luchttoevoer naar het product kunnen verhinderen. Plaats het product niet buitenshuis. Dit product is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Elektrische aansluiting

- De waarden van de netspanning en netfrequentie moeten overeenkomen met de waarden die op het product staan vermeld. Als u hierbij hulp nodig hebt, neem dan contact op met uw plaatselijke dealer of vraag hulp aan gekwalificeerde elektriciens.




-  Zorg ervoor dat je elektriciteitsnet een aarding heeft. De zekering van het stopcontact waarop het product
-  wordt aangesloten, moet 10A zijn.
-  Gebruik geen stekkerdozen of verlengsnoeren om uw product te starten.


Waterverbruik en aansluiting

Combisteel Ijsmachine is zodanig ontworpen dat u op de meest ideale momenten en in de meest ideale hoeveelheden ijs kunt maken. Er zijn echter enkele criteria die de kwaliteit van het ijs en de levensduur van de onderdelen in de Ijsmachine beïnvloeden.

Deze criteria zijn;

Wat betreft het leidingwater;

-  Drinkbare kwaliteit,
-  Met optimale hardheidsgraden,
-  Met een minimale hoeveelheid chloor.

-  De optimale waterfilters voor uw product zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke dealer.
Min. Watertemperatuur 10°C - Max. Watertemperatuur 30°C - Max.

Installatie

Verwijder en demonteer al het verpakkingsmateriaal van het product voor de installatie.

De ijsdraad, het waterdicht makende plastic en de ijsschep zitten in het product voor uw waardevolle klanten.

Als er een onderdeel of accessoire ontbreekt, neem dan contact op met onze klantenservice.

Maak de binnenkant schoon met warm water en een zachte doek voordat je de ijsmachine gebruikt.

Maak de ijsbakjes schoon met warm zeepwater. Droog ze af met een zachte, katoenen doek. Wacht na het plaatsen van de ijsmachine op het montagepunt 2 (twee) uur voordat u deze in gebruik neemt om de druk van het koelsysteem te stabiliseren.

Installeer de onderdelen in de ijsmachine volgens de montagehandleiding.


4. Gebruik van ijsmachine

Werking ijsmachine




Na het plaatsen van de ijsmachine volgens de instructies en het maken van de aansluitingen;

1. Zorg ervoor dat het stopcontact dat voldoet aan de normen stroom heeft.
2. Open de kraan van het drinkwater waarop je het product hebt aangesloten.
3. Zet de Aan/Uit-knop op de voorkant van uw product in de Aan-stand. (Wanneer u de toets in de Aan-stand zet, gaat het aan/uit-lampje branden).
4. Je product zal de ijsbereidingscyclus voltooien afhankelijk van de omgevingstemperatuur en het toegevoerde water.
5. Verander de positie van de instelpotentiometer in de richting van de pijl om de hoeveelheid van het gemaakte ijs aan te passen. (zie afbeelding 2)
6. U kunt de afstelknop bereiken door de behuizing aan de voorkant te openen. (zie Afbeelding 8)

OPMERKING

-  Om ervoor te zorgen dat uw product optimaal ijs kan maken, moet u minimaal 2 uur wachten voordat u uw product op AAN zet.

Ijsmachine uitschakelen

-  Zet de aan/uit-knop aan de voorkant van de Ijsmachine op de stand "Gesloten".
-  Sluit de stroom af en haal de stekker uit het stopcontact.
-  Sluit de wateraansluiting af.

5. Reiniging en onderhoud van uw ijsmachine



Veiligheidsregels die in acht moeten worden genomen voordat u de Ice Maker reinigt.

1. Schakel de stroom uit voordat u de ijsmachine reinigt, tenzij anders aangegeven in de reinigingsinstructies.
2. Was de buitenbehuizing van het product nooit. Dit veroorzaakt ongewenste elektrische storingen en brengt de veiligheid van de gebruiker in gevaar.
3. Draag altijd beschermende handschoenen en vergelijkbare beschermende kleding voordat u begint met schoonmaken.
4. Gebruik geen reinigingsmiddelen of chemische stoffen die tijdens het reinigen kunnen snijden, prikken of corrosie veroorzaken. Anders vervalt de garantie op uw ijsmachine.
5. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die niet worden aanbevolen door uw dealer.

Uitwendige reiniging van de ijsmachine



De buitenkant van het product is gemaakt van roestvrij staal. Veeg het daarom af met een katoenen en vochtige doek of een spons. Droog het daarna af met een droge katoenen doek.

Reiniging van het ijsreservoir

Verwijder al het ijs in het ijsreservoir. Veeg de binnenkant van het reservoir af met een zeepachtige doek. Veeg opnieuw af met een schone natte doek. Droog vervolgens met een droge doek. Zorg ervoor dat er geen resten van kalk en reinigungsoplossing achterblijven.

Het spuitsysteem reinigen

Sluit het product volgens de instructies aan op water en elektriciteit.

De aan/uit-schakelaar moet gesloten zijn en de watertoevoerklep moet geopend zijn.

Verwijder de draad die zich aan de binnenkant van het reservoir bevindt en verwijder vervolgens het afvoerniveauplastic uit de gleuf en zorg ervoor dat het water wordt afgevoerd. (Zie afbeelding 3)

Plaats het afvoerplastic terug in de sleuf nadat het water in het reservoir is afgevoerd. (Zie Figuur 4)

Zet uw product in de reinigungsstand. (Zie Afbeelding 5)

Giet vervolgens het door uw dealer aanbevolen reinigungsmiddel in het reservoir.

Zet de aan/uit-knop in de positie "Open".

Het reinigungsproces duurt 3 uur en 20 minuten.



Stop het product niet tijdens het reinigen.

Laat vervolgens het water in het reservoir lopen (zie afbeelding 3).



Direct na deze reiniging moet de ijsset worden gereinigd.

Reiniging van de ijsset

Verwijder het deksel (Zie afbeelding 6) en reinig de koelleidingen en de zichtbare oppervlakken op het reservoir met een zeepachtige doek. Droog daarna af. Sluit de bovenkap van het product.

Het waterinlaatfilter reinigen

Sluit de stroom van je ijsmachine af. Sluit de wateraansluiting van je ijsmachine af.

Verwijder het waterinlaatfilter en onderhoud het. (Hoewel de vervangingsfrequentie van de filter afhangt van de gebruikperiode, wordt aangeraden het om de 6 maanden te vervangen).

Pas de montage-instructies van de ijsmachine toe en zet de ijsmachine weer gereed voor gebruik..



De toepassing in de reinigungsinstructies van het product moet minstens 4-5 keer per jaar worden uitgevoerd.

6. Acties die u moet uitvoeren voordat u de geautoriseerde service belt

Storing	Waarschijnlijke reden	Oplossing
De ijsmachine werkt niet	Aan/uit-knop staat op "Gesloten". De stroomaansluiting is defect. De Ice Maker staat in de beveiligingsmodus. Geen stroom in het stopcontact.	Zet de aan/uit-knop in de stand "Open". Laat de stroomaansluiting controleren door gekwalificeerd personeel. Controleer de instructies voor de plaatskeuze van de ijsmachine. De ijsmachine krijgt niet voldoende lucht. Controleer de zekering die op het stopcontact is aangesloten.
De compressor stopt kort nadat hij begint te werken.	De omgevingstemperatuur is erg hoog. Netspanning is laag.	Controleer de instructies voor de plaatskeuze van de ijsmachine. De ijsmachine krijgt niet voldoende lucht. Reinig het ventilatiefilter. Laat de stroomaansluiting controleren door gekwalificeerd personeel.
De Ijsset wordt gekoeld, maar het water in het reservoir is onvoldoende.	De waterklep is defect. De waterdruk is laag. Reservoirafvoer van plastic sijpelt.	Neem contact op met uw dealer. Zorg ervoor dat de waterleidingdruk hoger is dan 1 bar. Plaats het afvoerplastic van het reservoir stevig in de sleuf.
Ijs is niet transparant.	Watermondstuk is geblokkeerd. Het water in het reservoir is vies. De druk van de waterpomp is laag. Het water is wazig / vies / chloorhoudend.	Controleer de sproeier. De verstopte sproeiërs moeten worden schoongemaakt. Reinig de Ice Maker volgens de reinigingsinstructies. Neem contact op met uw dealer. Gebruik een waterfilter.
Ijsblokjes zijn veel kleiner dan ze zouden moeten zijn.	Water is onvoldoende. Koelsysteem is defect.	Plaats het afvoerplastic van het zwembad stevig in de sleuf. Controleer de waterleidingaansluiting op waterlekkage. Neem contact op met uw dealer.
Ijsblokjes zijn veel groter dan ze zouden moeten zijn.	De tijdsinstelling is onjuist. Sensor is defect.	Stel de tijd op de elektronische kaart in op een lagere waarde. Neem contact op met uw dealer.
De hoeveelheid ijs is onvoldoende.	Gaslekkage in de ontdooisolenoïde. De waterklep is defect.	Neem contact op met uw dealer.
Apparaat stopt niet ondanks dat de ijstank vol is.	Sensor is defect.	Neem contact op met uw dealer.

7. Omvang van de garantie

Geachte klant,

Deze garantie van ons bedrijf dekt niet de reparatie van defecten die worden veroorzaakt door ongebruikelijk gebruik van de ijsmachine, en de volgende items zijn uitgesloten van de garantie:

- Tijdens het gebruik traden storingen en beschadigingen op,
- Storingen en schade tijdens het laden, lossen en verzenden na levering aan de eindgebruiker.
- Storingen en schade als gevolg van te lage of te hoge spanning, gebruik in strijd met de spanning op het label van het product en de elektrische installatie.
- Storingen en schade na brand en blikseminslag tijdens gebruik.
- Storingen die het gevolg zijn van het gebruik van het product in strijd met de waarschuwingen en methoden die in de gebruikershandleiding staan vermeld.

De reparatie van de bovengenoemde storingen valt niet onder de garantie, de reparatie wordt in rekening gebracht.

De verzending naar de plaats van gebruik en de montage van het product zijn niet inbegrepen in de prijs van het product.

De verantwoordelijkheid voor het bevestigen en verstrekken van het Garantiecertificaat aan de consument ligt bij de verkoper, wederverkoper, agentschap of vertegenwoordiging waar de consument het goed heeft gekocht. De garantie is geldig voor de periode vermeld in het garantiecertificaat en alleen voor de defecten die zich voordoen in het product; geen enkele procedure, terugbetaling, reparatie, vervanging behalve dat kan worden geclaimd onder welke naam dan ook met een beroep op het garantiecertificaat.

In geval van vernietiging/vervalsing van het originele serienummer van het garantiecertificaat en van het product, valt het product buiten de garantie.

Wat betreft de reparaties binnen het toepassingsgebied van de garantie, zijn alleen de diensten toegestaan die zijn gespecificeerd in het garantiecertificaat of op onze website.

8. De hardheid van het leidingwater meten en een waterfilter gebruiken

0°d	5°d	10°d	15°d	20°d	25°d	German Hardness Degree (d)	French Hardness Degree (d)	English Hardness Degree (d)	Qualification of water	Recommendation on water filter
0°f	9°f	18°f	27°f	36°f	45°f					
0°e	6,25°e	12,5°e	18,75°e	25°e	31,25°e					
						0-4	0-7	0-5	Very Soft	*
						4-8	7 - 14	5 - 10	Soft	**
						8 - 12	14 - 22	10 - 15	Slightly Hard	***
						12 - 18	22 32	15 - 22	Hard	***
						18 - 30	32 - 54	22 - 35	Very hard	(!)

(i) Gebruik van testpapier:

- Dompel het testpapier 1 seconde in het leidingwater.
- Haal het papier uit het water en schud.
- Vergelijk wat je op het papier ziet met de kleurschaal.
- Houd rekening met onze aanbevelingen voor het gebruik van filters volgens de hardheidstabel.

(i) De hardheid is recht evenredig met de kalk die het water bevat. Als de hardheid toeneemt, neemt de hoeveelheid kalk toe. De kalk in het water is hinderlijk voor de goede werking van je Ice Maker. Als er geen filter wordt gebruikt, kan dit leiden tot veelvuldig onderhoud en storingen die mogelijk buiten de garantie om moeten worden gerepareerd, zelfs in water dat als zacht kan worden geclassificeerd.

* Gebruik van filter is niet vereist.

** Het gebruik van een filter wordt aanbevolen voor de levensduur van de Ice Maker.

*** Er moet een filter worden gebruikt. (!) Mag niet gebruikt worden zonder filter.

HINWEIS:

Dieses Benutzerhandbuch wurde für mehrere Modelle herausgegeben.

Einige der in diesem Handbuch erwähnten Funktionen sind bei Ihrem Produkt möglicherweise nicht verfügbar. Diese Merkmale sind mit * gekennzeichnet.

"LESEN SIE DIE ANLEITUNG, BEVOR SIE DIESEN EISBEREITER ZUSAMMENBAUEN ODER BENUTZEN".

Dieses Produkt wurde in modernen, umweltfreundlichen Anlagen hergestellt, ohne die Umwelt zu belasten.

1. Sicherheitshinweise

1. Schließen Sie das Netzkabel Ihres Geräts immer an eine geerdete Steckdose an.
2. Ihr Eisbereiter ist für den Betrieb mit 230 V 50 Hz ausgelegt. Wenn Sie das Gerät mit einer anderen Spannung betreiben, kann es zu Funktionsstörungen oder Bränden kommen.
3. Stellen Sie Ihren Eisbereiter nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
4. Wählen Sie für die Montage einen feuchtigkeitsfreien Ort, an dem die Luftzirkulation nicht behindert wird.
5. Nachdem Sie den Eisbereiter an seinen Platz gestellt haben, warten Sie mindestens 2 Stunden, ohne ihn zu bewegen, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
6. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Innenseite des Produkts vor dem ersten Gebrauch gereinigt haben.
7. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel, um Ihr Produkt zu starten.
8. Schützen Sie das Netzkabel vor heißen Oberflächen.
9. Eisbereiter sollten nicht von unerfahrenen Personen sowie von Personen benutzt werden, deren körperliche Fähigkeiten, Hörvermögen oder geistige Fähigkeiten nicht ausreichen oder die keine Kenntnisse haben, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder sind geschult.
10. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit Eisbereitern spielen.
11. Dieser Eisbereiter kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder Hörfähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie über die möglichen Gefahren und den sicheren Gebrauch des Gerätes informiert werden.
12. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht.
13. Kinder sollten nicht mit der Eismaschine spielen.

ANMERKUNG



Dieses Produkt trägt (AEEE/WEEE) Klassifizierungssymbole für elektrische und elektronische Altgeräte.

Dementsprechend muss der Benutzer die europäische Richtlinie 2002/96/EG zum Recycling einhalten, um die Auswirkungen des betreffenden Produkts auf die Umwelt zu minimieren.



Achtung! Dieses Dokument enthält Informationen zur Vermeidung schwerwiegender Gefahren, die bei der Verwendung des Produkts zu Funktionsstörungen, Verletzungen und dem Verlust von Leben und Eigentum führen können.

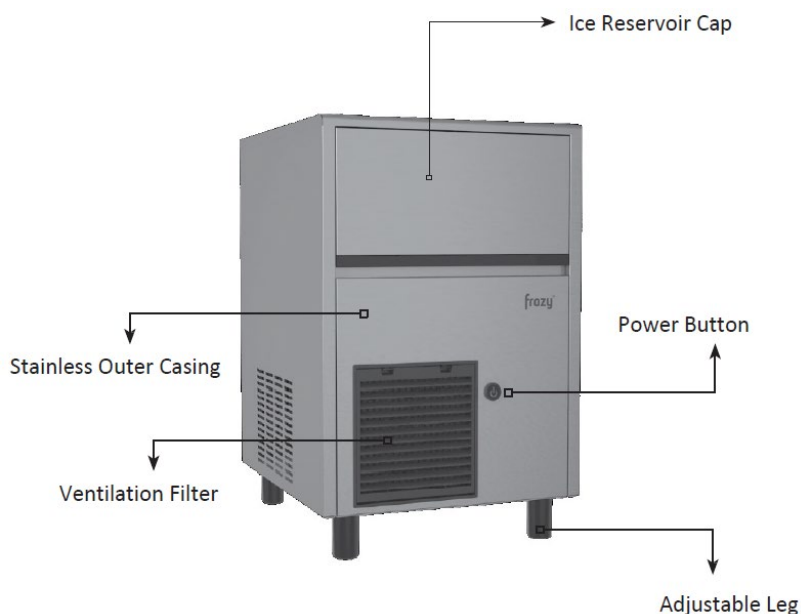


Warnung vor elektrischem Schlag.



Dies definiert die erklärenden und erleichternden Informationen während der Nutzung

2. Allgemeiner Ausblick und technische Spezifikationen



Technische Tabelle

Produkt-Code	7489.4000	7489.4005	7489.4010
Kapazität der Eisherstellung (kg)*	22	32	47
Speicherkapazität (kg)	4	16	28
Eis-Typ	Besonderes Eis	Besonderes Eis	Besonderes Eis
Das Kühlsystem	Luft	Luft	Luft
Klima-Typ	T	T	T
Kältemittelgas	R134a	R134a	R134a
Produktabmessungen (BxTxH)	335x404x590	500x580x690	500x580x800
Abmessungen der Verpackung (BxTxH)	415x445x780	550x630x880	556x630x990

(*) Gibt die tägliche Eisbereitungskapazität des Geräts bei einer Umgebungstemperatur von 10 OC und einer Wassereinlasstemperatur von 20 OC an.

3. Montage des Eisbereiters

Platzwahl für Ihr Produkt

- ① Ihr Produkt sollte nicht in direktem Kontakt mit Wärmequellen stehen und nicht in der Nähe von Wärmequellen platziert werden.
- Wenn Sie elektrische Geräte (die eine Wärmequelle darstellen können) an den Seitenflächen des Geräts aufstellen, sollten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm einhalten.
- Wenn das Gerät in der Nähe einer Wand aufgestellt werden soll, sollte der Abstand zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand nicht weniger als 20 cm betragen. (siehe Abbildung 7)
- Stellen Sie keine Gegenstände vor den Lüftungsfiler, die die Luftzufuhr zum Gerät verhindern könnten. Stellen Sie das Gerät nicht im Freien auf. Dieses Gerät ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Elektrischer Anschluss

- Die Werte für Netzspannung und -frequenz müssen mit den auf dem Produkt angegebenen Werten für Spannung und Frequenz übereinstimmen. Wenn Sie diesbezüglich Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort oder lassen Sie sich von qualifizierten Elektrikern unterstützen.
- ⚡ Vergewissern Sie sich, dass Ihr Stromnetz über eine Erdungsvorrichtung verfügt. Der Sicherungswert der
- ⚡ Steckdose, an die das Produkt angeschlossen wird, sollte 10 A betragen.
- ⚡ Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel, um Ihr Produkt zu starten.

Wassernutzung und Anschluss

Der CombiSteel-Eisbereiter ist so konzipiert, dass Sie Eis in der idealen Zeit und Größe herstellen können. Beachten Sie jedoch, dass es einige Kriterien gibt, die sich auf die Qualität des Eises sowie die Lebensdauer der im Eisbereiter enthaltenen Komponenten auswirken.

Diese Kriterien sind;

Was das Hauptwasser betrifft;

- ⓘ In einer trinkbaren Qualität,
- ⓘ Mit optimalen Härtegraden,
- ⓘ Mit einem Mindestgehalt an Chlor.

⚠ Die für Ihr Produkt optimalen Wasserfilter erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
Min. Wassertemperatur 10°C - Max. Wassertemperatur 30°C - Max.

Einrichtung

Entfernen Sie vor der Installation alle Verpackungsmaterialien des Produkts und nehmen Sie sie auseinander. Der Eisdraht, der wasserabweisende Kunststoff und die Eisschaufel sind im Produkt enthalten. Sollte ein Teil oder Zubehör fehlen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Reinigen Sie das Innengehäuse mit warmem Wasser und einem weichen Tuch, bevor Sie den Eisbereiter benutzen.

Reinigen Sie die Trays mit warmer Seifenlauge. Trocknen Sie sie mit einem weichen Baumwolltuch ab. Warten Sie nach dem Aufstellen des Eisbereiters an der Montagestelle 2 (zwei) Stunden, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen, damit sich der Druck im Kühlsystem stabilisieren kann.

Bauen Sie die Teile im Inneren des Eisbereiters gemäß der Montageanleitung ein.

4. Verwendung des Eisbereiters

Betrieb des Eisbereiters




Nachdem Sie den Eisbereiter gemäß den Anweisungen aufgestellt und die Anschlüsse hergestellt haben;

1. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose, die den Normen entspricht, Strom führt.
2. Stellen Sie den Wasserhahn, an den Sie das Gerät angeschlossen haben, auf "offen".
3. Stellen Sie die Ein/Aus-Taste auf der Vorderseite des Geräts in die Position Ein. (Wenn Sie die Taste auf "Ein" stellen, leuchtet die Betriebslampe auf der Taste).
4. Ihr Produkt durchläuft den Eisherstellungszyklus in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem zugeführten Wasser.
5. Um die Größe des hergestellten Eises zu ändern, ändern Sie die Position des Einstellpotentiometers in Pfeilrichtung. (siehe Abbildung 2)
6. Sie können auf die Einstelltaste zugreifen, indem Sie das vordere Gehäuse öffnen. (siehe Abbildung 8)

ANMERKUNG

- ⓘ Damit Ihr Gerät in der Lage ist, Eis in der optimalen Größe und Art und Weise zu produzieren, müssen Sie mindestens 2 Stunden warten, bevor Sie Ihr Gerät auf die Position ON stellen.

Abschalten des Eisbereiters


-  Stellen Sie den Netzschalter an der Vorderseite des Eisbereiters auf die Position "Geschlossen".
-  Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
-  Trennen Sie den Wasseranschluss ab.

5. Reinigung und Wartung Ihres Eisbereiters

 *Sicherheitsregeln, die vor der Reinigung des Eisbereiters zu beachten sind.*

1. Schalten Sie den Eisbereiter vor der Reinigung aus, sofern in der Reinigungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
2. Waschen Sie niemals das äußere Gehäuse des Produkts. Dies verursacht unerwünschte elektrische Ausfälle und gefährdet die Sicherheit des Benutzers.
3. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und ähnliche Schutzkleidung, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
4. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und chemischen Substanzen, die beim Reinigen Schnitt-, Stich- und Korrosionsschäden verursachen können. Andernfalls erlischt die Garantie für Ihren Eisbereiter.
5. Es sollten keine Reinigungsmittel verwendet werden, die nicht von Ihrem Händler empfohlen werden.

Äußere Reinigung des Eisbereiters

-  Das Außengehäuse des Produkts besteht aus rostfreiem Stahl. Wischen Sie es deshalb mit einem feuchten Baumwolltuch oder einem Schwamm ab. Trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Baumwolltuch ab.

Reinigung des Eistanks

Entfernen Sie das gesamte Eis im Inneren des Eisbehälters. Wischen Sie die Innenseite des Behälters mit einem seifigen Tuch ab.

Wischen Sie mit einem sauberen, feuchten Tuch nach. Danach mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

Achten Sie darauf, dass keine Reste von Kalk und Reinigungslösung zurückbleiben.

Reinigung des Sprühsystems

Stellen Sie den Wasser- und Stromanschluss des Geräts gemäß den Anweisungen her.

Der Stromschalter sollte ausgeschaltet und das Wassereinlassventil geöffnet sein.

Entfernen Sie das Kabel, das sich im Inneren des Beckens befindet, und nehmen Sie dann den Kunststoff für den Wasserablass aus seinem Schlitz. (Siehe Abbildung 3)



Legen Sie die Ablassplastik nach dem Ablassen des Wassers in das Becken zurück in ihren Schlitz (siehe Abbildung 4).

Bringen Sie Ihr Gerät in die Reinigungsposition. (Siehe Abbildung 5)

Geben Sie dann die von Ihrem Händler empfohlene Reinigungslösung in das Wasserbecken.

Stellen Sie den Netzschalter auf die Position "Offen".

Der Reinigungsprozess wird 3 Stunden und 20 Minuten dauern.


-  Halten Sie das Produkt nicht an, während die Reinigung durchgeführt wird. Danach wird das Wasser in das Wasserbecken abgelassen (siehe Abbildung 3).
-  Unmittelbar nach dieser Reinigung muss der Eissatz gereinigt werden.

Reinigung des Eissatzes

Entfernen Sie die obere Abdeckung (siehe Abbildung 6) und reinigen Sie die Kühlrohre und die sichtbaren Oberflächen des Behälters mit einem seifigen Tuch. Trocknen Sie sie anschließend. Schließen Sie die obere Abdeckung des Geräts.

Reinigung des Wasserzulauffilters

Schalten Sie den Strom Ihrer Eismaschine ab. Trennen Sie den Wasseranschluss Ihrer Eismaschine ab. Entfernen Sie den Wasserzulauffilter und warten Sie ihn. (Auch wenn die Häufigkeit des Austauschs der Kartusche von der Nutzungsdauer abhängt, wird empfohlen, sie alle 6 Monate zu ersetzen). Wenden Sie die Montageanleitung des Eisbereiters an und machen Sie ihn funktionsfähig.

 Die in den Reinigungsanweisungen des Produkts enthaltene Anwendung sollte mindestens 4-5 Mal im Jahr durchgeführt werden.

6. Maßnahmen, die zu ergreifen sind, bevor der autorisierte Kundendienst gerufen wird

Störung	Wahrscheinlicher Grund	Lösung
Eisbereiter funktioniert nicht	Der Netzschalter ist auf "Geschlossen" gestellt. Der Stromanschluss ist defekt. Der Eisbereiter befindet sich im Schutzmodus. Kein Strom in der Steckdose.	Stellen Sie den Netzschalter auf die Position "Offen". Lassen Sie den Stromanschluss von qualifiziertem Personal überprüfen. Überprüfen Sie die Anweisungen zur Platzwahl des Eisbereiters. Der Eisbereiter wird nicht ausreichend belüftet. Überprüfen Sie die an der Steckdose angeschlossene Sicherung.
Der Kompressor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Die Umgebungstemperatur ist sehr hoch. Die Netzspannung ist niedrig.	Überprüfen Sie die Anweisungen zur Platzwahl des Eisbereiters. Der Eisbereiter wird nicht ausreichend belüftet. Reinigen Sie den BelüftungsfILTER. Lassen Sie den Stromanschluss von qualifiziertem Personal überprüfen.
Eissatz wird gekühlt, aber das Wasser im Wasserbecken ist nicht ausreichend.	Das Wasserventil ist defekt. Der Wasserdruck im Netz ist niedrig. Pools leiten Plastiksäcke ab.	Wenden Sie sich an Ihren Händler. Vergewissern Sie sich, dass der Leitungswasserdruck mehr als 1 bar beträgt. Bringen Sie die Abflussplastik des Schwimmbeckens fest in ihrem Schlitz an.
Eis ist nicht transparent.	Die Wasserdüse ist verstopft. Das Wasserbecken ist schmutzig. Der Druck der Wasserpumpe ist niedrig. Das Wasser ist trübe / schmutzig / gechlort.	Die Wasserdüsen der Sprühanlage sollten überprüft werden. Die verstopften Düsen sollten gereinigt werden. Reinigen Sie den Eisbereiter unter Beachtung der Reinigungshinweise. Wenden Sie sich an Ihren Händler. Verwenden Sie einen Wasserfilter.

Störung	Wahrscheinlicher Grund	Lösung
Die Eiswürfel sind viel kleiner als sie sein sollten.	Wasser ist unzureichend. Das Kühlsystem ist defekt.	Bringen Sie die Abflussplastik des Schwimmbeckens fest in ihrem Schlitz an. Überprüfen Sie den Wasseranschluss auf Wasserlecks. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Die Eiswürfel sind viel größer als sie sein sollten.	Die Zeiteinstellung ist falsch. Der Sensor ist defekt.	Stellen Sie die Zeit auf der elektronischen Karte auf einen niedrigeren Wert ein. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Die Menge des Eises ist unzureichend.	Gasaustritt in der Abtaumagnetspule. Das Wasserventil ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Das Gerät hält nicht an, obwohl der Eistank voll ist.	Der Sensor ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Händler.

7. Umfang der Garantie

Sehr geehrter Kunde,

Diese von unserem Unternehmen gewährte Garantie deckt nicht die Reparatur von Defekten ab, die durch eine unübliche Nutzung des Eisbereiters verursacht wurden, und die folgenden Punkte sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Während des Gebrauchs sind Störungen und Schäden aufgetreten,
- Störungen und Schäden, die während des Be- und Entladens und des Transports nach der Lieferung an den Endverbraucher aufgetreten sind.
- Störungen und Schäden, die aufgrund von Unter- oder Überspannung, Verwendung entgegen der auf dem Etikett des Produkts angegebenen Spannung und der elektrischen Installation auftreten.
- Fehlfunktionen und Schäden, die nach einem Brand oder Blitzschlag während der Nutzung auftreten können.
- Fehlfunktionen, die durch die Verwendung des Produkts entgegen den in der Bedienungsanleitung angegebenen Warnhinweisen und Methoden verursacht werden.

Die Behebung der oben genannten Störungen ist nicht in der Garantie inbegriffen, die Reparatur ist kostenpflichtig.

Der Versand zum Verwendungsort und die Montage des Produkts sind vom Produktpreis ausgeschlossen.

Die Verantwortung für die Bestätigung und Gewährung des Garantiescheins an den Verbraucher liegt bei dem Verkäufer, Wiederverkäufer, der Agentur oder der Vertretung, bei der der Verbraucher die Ware gekauft hat.

Die Garantie gilt für den im Garantieschein genannten Zeitraum und nur für die am Produkt aufgetretenen Fehlfunktionen; darüber hinaus können unter Berufung auf den Garantieschein keinerlei Verfahren, Erstattungen, Reparaturen oder Ersatzleistungen geltend gemacht werden.

Wird eine Zerstörung/Fälschung der Original-Seriennummer des Garantiescheins und des Produkts festgestellt, ist das Produkt von der Garantie ausgeschlossen.

Was die Reparaturen im Rahmen der Garantie betrifft, so sind nur die im Garantieschein oder auf unserer Website angegebenen Leistungen zulässig.

8. Messung der Wasserhärte und Einsatz von Wasserfiltern

0°d	5°d	10°d	15°d	20°d	25°d	German Hardness Degree (d)	French Hardness Degree (d)	English Hardness Degree (d)	Qualification of water	Recommendation on water filter
0°f	9°f	18°f	27°f	36°f	45°f					
0°e	6,25°e	12,5°e	18,75°e	25°e	31,25°e					
						0-4	0-7	0-5	Very Soft	*
						4-8	7 - 14	5 - 10	Soft	**
						8 - 12	14 - 22	10 - 15	Slightly Hard	***
						12 - 18	22 32	15 - 22	Hard	***
						18 - 30	32 - 54	22 - 35	Very hard	(!)

(i) Verwendung von Prüfpapier:

- Tauchen Sie das Testpapier für 1 Sekunde in das Leitungswasser.
- Nehmen Sie das Papier aus dem Wasser und schütteln Sie es.
- Vergleiche das, was du auf dem Papier siehst, mit der Farbskala.
- Beachten Sie unsere Empfehlungen für den Einsatz von Filtern gemäß der Härtetabelle.

(i) Die Härte ist direkt proportional zum Kalkgehalt des Wassers. Mit zunehmender Härte steigt auch die Kalkmenge. Der Kalk im Wasser beeinträchtigt das einwandfreie Funktionieren Ihres Eisbereiters. Bei Nichtverwendung eines Filters kann es zu sehr häufigen Wartungen und Fehlfunktionen kommen, die selbst bei als weich einzustufendem Wasser Reparaturen außerhalb der Garantiezeit erfordern können.

* Die Verwendung eines Filters ist nicht erforderlich.

** Die Verwendung eines Filters wird für die Lebensdauer Ihres Eisbereiters empfohlen.

*** Filter muss verwendet werden. (!) Darf nicht ohne Filter betrieben werden.

NOTE:

Ce mode d'emploi a été publié pour plusieurs modèles.

Certaines fonctions mentionnées dans ce mode d'emploi peuvent ne pas être disponibles sur votre produit.

Ces caractéristiques sont signalées par un astérisque (*).

« LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'ASSEMBLER OU D'UTILISER CETTE MACHINE A GLAÇONS ».

Ce produit a été fabriqué dans des installations modernes respectueuses de l'environnement.

1. Avertissements de sécurité

1. Branchez toujours le cordon d'alimentation de votre produit sur une prise de terre.
2. Votre machine à glaçons est conçue pour fonctionner à 230 V 50 Hz. L'utilisation de l'appareil à une tension différente peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil ou un incendie.
3. Ne placez pas votre machine à glaçons à proximité des zones d'influence des sources de chaleur.
4. Pour l'assemblage, choisissez un endroit sans humidité où la circulation de l'air n'est pas entravée.
5. Après avoir placé votre machine à glaçons à son emplacement, attendez au moins 2 heures sans la déplacer avant de commencer à l'utiliser.
6. Assurez-vous d'avoir nettoyé la surface intérieure de votre produit avant la première utilisation.
7. N'utilisez pas de prises multiples ou de rallonges pour démarrer votre appareil.
8. Protégez le cordon d'alimentation contre les surfaces chaudes.
9. Les machines à glaçons ne doivent pas être utilisées par des personnes inexpérimentées ou dont les capacités physiques, auditives ou mentales ne sont pas suffisantes ou qui n'ont pas les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou qu'elles aient été formées.
10. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec les machines à glaçons.
11. Cette machine à glaçons peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par ceux dont les capacités physiques, auditives ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient informés des dangers potentiels et de l'utilisation sûre de l'appareil.
12. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient sous surveillance.
13. Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine à glaçons.

NOTE



Ce produit porte les symboles de classification (AEEE/WEEE) indiquant qu'il s'agit de déchets d'équipements électriques et électroniques.

En conséquence, l'utilisateur doit se conformer à la directive européenne 2002/96/CE sur le recyclage afin de minimiser l'impact du produit concerné sur l'environnement.



Attention ! Ce document contient des informations sur la prévention des risques graves pouvant entraîner un dysfonctionnement du produit, des blessures et des pertes de vie et de biens, pendant l'utilisation du produit.



Avertissement contre les chocs électriques.



Définit les informations explicatives et facilitant l'utilisation du produit.

2. Perspectives générales et spécifications techniques

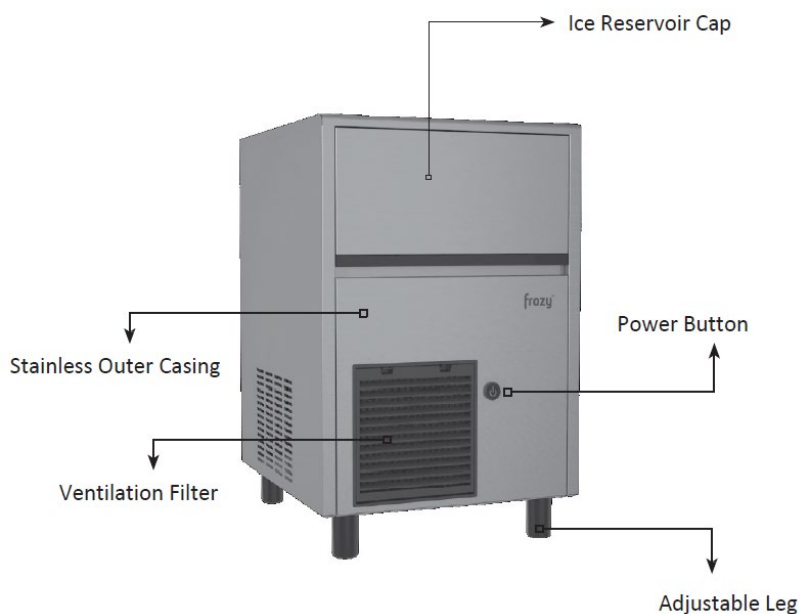


Tableau technique

Code du produit	7489.4000	7489.4005	7489.4010
Capacité de production de glaçon (kg)*	22	32	47
Capacité de stockage (kg)	4	16	28
Type de glaçons	Glaçon spécial	Glaçon spécial	Glaçon spécial
Système de refroidissement	Air	Air	Air
Type de climat	T	T	T
Gaz réfrigérant	R134a	R134a	R134a
Dimensions du produit (LxPxH)	335x404x590	500x580x690	500x580x800
Dimensions de l'emballage (LxPxH)	415x445x780	550x630x880	556x630x990

(*) Indique la capacité journalière de production de glaçons du produit à une température ambiante de 10°C et une température d'entrée d'eau de 20°C.

3. Assemblage de la machine à glaçons

Sélection de l'emplacement de votre produit

- ① Votre produit ne doit pas être en contact direct avec des sources de chaleur et ne doit pas être placé à proximité de celles-ci.
- Si vous placez des équipements électriques (qui peuvent être des sources de chaleur) sur les surfaces latérales du produit, vous devez laisser une distance d'au moins 10 cm.
- Si le produit doit être placé près d'un mur, la distance entre la surface arrière du produit et le mur ne doit pas être inférieure à 20 cm. (voir figure 7)
- Ne placez pas d'objets devant le filtre de ventilation qui pourraient empêcher l'entrée d'air dans le produit. Ne placez pas votre produit à l'extérieur. Ce produit est conçu pour être utilisé à l'intérieur.

Raccordement électrique




- Les valeurs de tension et de fréquence du réseau doivent correspondre aux valeurs de tension et de fréquence indiquées sur le produit. Si vous avez besoin d'aide à cet égard, veuillez contacter votre revendeur local ou demander l'aide d'électriciens qualifiés.
- ⚡ Assurez-vous que votre réseau est équipé d'une mise à la terre. La valeur du fusible de la prise sur laquelle le produit sera branché doit être de 10A.
- ⚡ N'utilisez pas de prises multiples ou de rallonges pour démarrer votre produit.


Utilisation de l'eau et raccordement

La machine à glaçons Combisteel est conçue pour vous permettre de fabriquer des glaçons au moment et dans les dimensions les plus appropriés. Toutefois, certains critères influent sur la qualité des glaçons et sur la durée de vie des composants de la machine à glaçons.

Ces critères sont ;

En ce qui concerne l'eau courante;

-  Être de qualité potable,
-  Présentant des degrés de dureté optimaux,
-  Avoir une teneur minimale en chlore.

-  Les filtres à eau optimaux choisis pour votre produit sont disponibles chez votre revendeur local.
Température de l'eau min. Température de l'eau 10°C - Max. Température de l'eau 30°C - Max.

Installation

Retirez et démontez tous les matériaux d'emballage du produit avant de l'installer.

Le fil à glaçons, les plastiques d'étanchéité et la pelle à glaçons sont fournis à l'intérieur du produit pour vos précieux clients. S'il manque une pièce ou un accessoire, veuillez contacter notre service clientèle.

Nettoyez l'intérieur de la machine à glaçons avec de l'eau chaude et un chiffon doux avant de l'utiliser.

Nettoyez les bacs à glaçons avec de l'eau chaude savonneuse. Séchez-les avec un chiffon doux en coton. Après avoir placé la machine à glaçons au point d'assemblage, attendez 2 (deux) heures avant de la faire fonctionner pour que la pression du système de refroidissement se stabilise.

Installez les pièces à l'intérieur de la machine à glaçons conformément aux instructions d'assemblage.


4. Utilisation de la machine à glaçons

Fonctionnement de la machine à glaçons




Après avoir placé votre machine à glaçons conformément aux instructions et effectué les raccordements ;

1. Assurez-vous que la prise électrique conforme aux normes est alimentée.
2. Placez le robinet d'eau de ville auquel vous avez raccordé le produit en position ouverte.
3. Placez le bouton Marche-Arrêt situé sur la face avant de votre produit en position Marche. (Lorsque vous le mettez en position Marche, le témoin d'alimentation s'allume sur le bouton).
4. Votre appareil effectuera le cycle de fabrication des glaçons en fonction de la température ambiante et de l'eau d'alimentation.
5. Pour modifier la taille des glaçons produits, modifiez la position du potentiomètre de réglage dans le sens de la flèche. (voir figure 2)
6. Vous pouvez accéder au bouton de réglage en ouvrant le boîtier avant. (voir figure 8)

NOTE

-  Afin de permettre à votre appareil de produire des glaçons de manière optimale, vous devez attendre au moins 2 heures avant de mettre votre appareil en position ON.

Éteindre la machine à glaçons

-  Placez le bouton d'alimentation situé à l'avant de votre machine à glaçons sur la position « Fermé ».
-  Coupez le courant et débranchez le cordon d'alimentation du produit.
-  Coupez l'arrivée d'eau.

5. Nettoyage et entretien de la machine à glaçons



Règles de sécurité à respecter avant de nettoyer votre machine à glaçons.

1. Coupez l'alimentation électrique avant de nettoyer la machine à glaçons, sauf indication contraire dans les instructions de nettoyage.
2. Ne jamais laver le boîtier extérieur de l'appareil. Cela provoquerait des pannes électriques indésirables et mettrait en danger la sécurité de l'utilisateur.
3. Portez toujours des gants de protection et des vêtements de protection similaires avant de commencer le nettoyage.
4. N'utilisez pas de produits de nettoyage ni de substances chimiques susceptibles de provoquer des coupures, des perforations et de la corrosion pendant le nettoyage. Dans le cas contraire, votre machine à glaçons ne sera plus sous garantie.
5. N'utilisez pas de produits de nettoyage non recommandés par votre revendeur.

Nettoyage extérieur de la machine à glaçons



Le boîtier extérieur du produit est en acier inoxydable. C'est pourquoi il convient de l'essuyer avec un chiffon humide en coton ou une éponge. Ensuite, séchez-le avec un chiffon sec et en coton.

Nettoyage du réservoir à glaçons

Retirez tous les glaçons à l'intérieur du réservoir. Essuyez la surface intérieure du réservoir avec un chiffon savonneux.

Essuyez à nouveau avec un chiffon propre et humide. Séchez ensuite avec un chiffon sec.

Veillez à ce qu'aucun résidu de calcaire ou de solution de nettoyage ne subsiste.

Nettoyage du système de pulvérisation

Effectuez le raccordement à l'eau et à l'électricité du produit conformément aux instructions.

L'interrupteur doit être fermé et la vanne d'arrivée d'eau doit être ouverte.

Retirez le câble situé à l'intérieur de la piscine, puis retirez le plastique d'évacuation du niveau de sa fente, et assurez-vous que l'eau est évacuée. (Voir figure 3)

Remplacez le plastique de décharge de niveau dans son emplacement après avoir déchargé l'eau à l'intérieur de la piscine (voir figure 4).

Mettez votre produit en position de nettoyage. (Voir la figure 5)

Versez ensuite la solution de nettoyage recommandée par votre revendeur dans la piscine.

Mettez le bouton d'alimentation en position « Ouvert ».

Le processus de nettoyage se poursuivra pendant 3 heures et 20 minutes.



Ne pas arrêter le produit pendant le nettoyage.
Ensuite, évacuez l'eau dans le bassin d'eau (voir figure 3).



Juste après ce nettoyage, le bac à glaçons doit être nettoyé.

Nettoyage du bac à glaçons

Retirez le couvercle supérieur (voir figure 6) et nettoyez les tuyaux de refroidissement et les surfaces visibles du réservoir avec un chiffon savonneux. Séchez ensuite. Refermez le couvercle du produit.

Nettoyage du filtre d'entrée d'eau

Coupez l'alimentation électrique de votre machine à glaçons. Coupez l'arrivée d'eau de votre machine à glaçons. Retirez le filtre d'entrée d'eau et entretenez-le. (Bien que la fréquence de remplacement de la cartouche dépende de la période d'utilisation, il est recommandé de la remplacer tous les 6 mois).

Appliquez les instructions d'assemblage de la machine à glaçons et la rendre fonctionnelle.



L'application contenue dans les instructions de nettoyage du produit doit être effectuée au moins 4 à 5 fois par an.

6. Mesures à prendre avant d'appeler le service autorisé

Dysfonctionnement	Raison probable	Solution
La machine à glaçons ne fonctionne pas	Le bouton d'alimentation est en position « fermée ». La connexion électrique est défectueuse. La machine à glaçons est en mode de protection. Pas de courant dans la prise.	Mettez le bouton d'alimentation en position « ouverte ». Faites vérifier le branchement électrique par des personnes qualifiées. Vérifier les instructions de sélection de l'emplacement de la machine à glaçons. La machine à glaçons ne reçoit pas une quantité d'air suffisante. Vérifier le fusible connecté à la prise.
Le compresseur s'arrête peu de temps après sa mise en marche.	La température ambiante est très élevée. La tension du réseau est faible.	Vérifier les instructions de sélection de l'emplacement de la machine à glaçons. La machine à glaçons ne reçoit pas suffisamment d'air. Nettoyez le filtre de ventilation. Faites vérifier la connexion électrique par des personnes qualifiées.
Le bac à glaçons est refroidi mais l'eau contenue dans le bassin d'eau est insuffisante.	Le robinet d'eau est défectueux. La pression de l'eau courante est faible. Le plastique de refoulement de la piscine suinte.	Contactez votre revendeur. Assurez-vous que la pression de l'eau courante est supérieure à 1 bar. Placez le plastique de refoulement de la piscine dans son emplacement de manière étanche.
Les glaçons ne sont pas transparents.	La buse d'eau est bloquée. Le bassin d'eau est sale. La pression de la pompe à eau est faible. L'eau est trouble / sale / chlorée.	Le pulvérisateur à buse doit être vérifié. Les buses obstruées doivent être nettoyées. Nettoyez la machine à glaçons en suivant les instructions de nettoyage. Contactez votre revendeur. Utiliser un filtre à eau.
Les glaçons sont beaucoup plus petits qu'ils ne devraient l'être.	L'eau est insuffisante. Le système de refroidissement est défectueux.	Placer fermement le plastique de refoulement de l'eau dans son emplacement. Vérifiez l'absence de fuite d'eau au niveau du raccordement au réseau d'eau. Contactez votre revendeur.
Les glaçons sont beaucoup plus gros qu'ils ne devraient l'être.	Le réglage de l'heure est incorrect. Le capteur est défectueux.	Régler l'heure de la carte électronique sur une valeur inférieure. Contactez votre revendeur.
La quantité de glaçons est insuffisante.	Fuite de gaz dans le solénoïde de dégivrage. La vanne d'eau est défectueuse.	Contactez votre revendeur.
L'appareil ne s'arrête pas alors que le réservoir de glaçons est plein.	Le capteur est défectueux.	Contactez votre revendeur.

7. Champ d'application de la garantie

Cher client,

La garantie fournie par notre société ne couvre pas la réparation des défauts causés par une utilisation inhabituelle de la machine à glaçons, et les éléments suivants sont exclus de la garantie :

- Les dysfonctionnements et les dommages survenus pendant l'utilisation,
- Les dysfonctionnements et les dommages survenus pendant le chargement, le déchargement et l'expédition après la livraison à l'utilisateur final.
- Les dysfonctionnements et les dommages dus à la basse ou à la haute tension, à une utilisation contraire à la tension indiquée sur l'étiquette du produit et à l'installation électrique.
- Dysfonctionnements et dommages survenant à la suite d'un incendie ou de la foudre pendant l'utilisation.
- Les dysfonctionnements résultant d'une utilisation du produit contraire aux avertissements et méthodes spécifiés dans le manuel d'utilisation.

La réparation des dysfonctionnements susmentionnés n'est pas comprise dans le champ d'application de la garantie et la réparation est facturée.

L'expédition vers le lieu d'utilisation et le montage du produit sont exclus du prix du produit.

La responsabilité de la confirmation et de l'octroi du certificat de garantie au consommateur incombe au vendeur, au revendeur, à l'agence ou à la représentation auprès de laquelle le consommateur a acheté le bien.

La garantie est valable pour la période mentionnée dans le certificat de garantie et uniquement pour les dysfonctionnements survenus dans le produit ; aucune procédure, aucun remboursement, aucune réparation, aucun remplacement en dehors de cela ne peut être réclamé sous quelque nom que ce soit en se fondant sur le certificat de garantie.

En cas de destruction/falsification du numéro de série original du certificat de garantie et du produit, le produit ne sera plus couvert par la garantie.

En ce qui concerne les réparations dans le cadre de la garantie, seuls les services spécifiés dans le certificat de garantie ou sur notre site web sont autorisés.

8. Mesure de la dureté de l'eau courante et utilisation d'un filtre à eau

0°d	5°d	10°d	15°d	20°d	25°d	German Hardness Degree (d)	French Hardness Degree (d)	English Hardness Degree (d)	Qualification of water	Recommendation on water filter
0°f	9°f	18°f	27°f	36°f	45°f					
0°e	6,25°e	12,5°e	18,75°e	25°e	31,25°e					
						0-4	0-7	0-5	Very Soft	*
						4-8	7 - 14	5 - 10	Soft	**
						8 - 12	14 - 22	10 - 15	Slightly Hard	***
						12 - 18	22 32	15 - 22	Hard	***
						18 - 30	32 - 54	22 - 35	Very hard	(!)

(i) Utilisation du papier test :

- Plongez le papier test dans l'eau du réseau pendant 1 seconde.
- Sortez le papier de l'eau et secouez-le.
- Comparez ce que vous voyez sur le papier avec l'échelle des couleurs.
- Tenez compte de nos recommandations sur l'utilisation du filtre en fonction du tableau de dureté.

(i) La dureté est directement proportionnelle à la teneur en calcaire de l'eau. Plus la dureté augmente, plus la quantité de calcaire augmente. Le calcaire dans l'eau est un inconvénient pour le bon fonctionnement de votre machine à glaçons. En cas de non-utilisation d'un filtre, il peut entraîner des entretiens très fréquents et des dysfonctionnements qui peuvent nécessiter des réparations hors garantie, même dans les eaux que l'on peut qualifier de douces.

* L'utilisation du filtre n'est pas nécessaire.

** L'utilisation d'un filtre est recommandée pour la durée de vie de votre machine à glaçons.

*** Le filtre doit être utilisé. (!) Ne doit pas être utilisé sans filtre.